

MALTA

ATT Nru. XIII ta' l-1988

ACT No. XIII of 1988

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

ATT biex jemenda l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Kursal.

AN ACT further to amend the Kursaal Ordinance, 1962.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

PAUL XUEREB
Agent President

5 ta' April, 1988

ATT Nru. XIII ta' l-1988

ATT biex jemenda l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Kursal.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1988 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Kursal, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Kursal, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejña "il-liġi prinċipali".

Titolu fil-qosor.
Ord. XVI ta'
l-1962.

2. L-artikolu 4 tal-liġi prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta'
l-artikolu 4
tal-liġi
prinċipali.

(a) fil-paragrafu (a) tiegħu minflok il-kliem "persuni li jkollhom iżjed minn tmintax-il sena u li ma jkunux ċittadini ta' Malta" għandhom jidhlu l-kliem "ċittadini ta' Malta li jkollhom iżjed minn hamsa u għoxrin sena sugġett għal dawk il-limitazzjonijiet li jistgħu jiġu stipulati mill-Ministru, u minn persuni li jkollhom iżjed minn tmintax-il sena li ma humiex ċittadini ta' Malta"; u

(b) fil-paragrafu (b) tiegħu minflok il-kliem "persuna li jkollha iżjed minn tmintax-il sena u li ma tkunx ċittadin ta' Malta" għandhom jidhlu l-kliem "ċittadini ta' Malta li jkollhom iżjed minn hamsa u għoxrin sena sugġett għal dawk il-limitazzjonijiet li jistgħu jiġu stipulati mill-Ministru, u persuni li jkollhom iżjed minn tmintax-il sena li ma humiex ċittadini ta' Malta".

3. Minflok l-artikolu 4A tal-liġi prinċipali, għandu jidhol dan l-artikolu li ġej:

Sostituzzjoni ta'
l-artikolu 4A
tal-liġi
prinċipali.

"Setgħa li
jsiru rego-
lamenti.

4A. Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti li jippreskrivu —

(a) il-ġranet li fihom u l-ħinijiet li matulhom ċittadini ta' Malta jistgħu jidhlu f'kursal u hemm jieħdu parti f'logħob ta' sogru għal flus jew valur ta' flus;

(b) il-logħob li fih jistgħu jieħdu parti ċittadini Maltin; u

(ċ) l-oghla ġugati li għalihom jista' jintlagħab il-logħob minn ċittadinij Maltin.”.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 88 tat-30 ta' Marzu, 1988.

JIMMY FARRUGIA
Speaker

P. MUSCAT TERRIBILE
Agent Skrivani tal-Kamra tad-Deputati

I assent.

(L.S.)

PAUL XUEREB
Acting President

5th April, 1988

ACT No. XIII of 1988

AN ACT further to amend the Kursaal Ordinance, 1962.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Kursaal (Amendment) Act, 1988, and shall be read and construed as one with the Kursaal Ordinance, 1962, hereinafter referred to as "the principal law".

Short title,
Ord. XVI of
1962.

2. Section 4 of the principal law shall be amended as follows:

Amendment of
section 4 of the
principal law.

(a) in paragraph (a) thereof for the words "persons over the age of eighteen years and who are not citizens of Malta" there shall be substituted the words "citizens of Malta who are over the age of twenty-five years subject to such limitations as may be prescribed by the Minister, and by persons over the age of eighteen years who are not citizens of Malta"; and

(b) in paragraph (b) thereof for the words "person over the age of eighteen years and who is not a citizen of Malta" there shall be substituted the words "citizens of Malta who are over the age of twenty-five years subject to such limitations as may be prescribed by the Minister, and persons over the age of eighteen years who are not citizens of Malta".

3. For section 4A of the principal law, there shall be substituted the following section:

Substitution of
section 4A of the
principal law.

"Power to
make
regulations,

4A. The Minister may make regulations prescribing —
(a) the days on which and the times during which

Maltese citizens may enter a kursaal and take part therein in games of chance for money or money's worth;

(b) the games in which Maltese citizens may take part; and

(c) the maximum stakes for which games may be played by Maltese citizens.”.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 88 of the 30th March, 1988.

JIMMY FARRUGIA
Speaker

P. MUSCAT TERRIBILE
Acting Clerk to the House of Representatives